

## GIS

Español	English	Français
acimut de cuadrícula	grid azimuth	azimut déterminé
actualización cartográfica	map revision	révision des cartes
acuífero	aquifer	aquifère
adaptación a nuevas coordenadas	warping	adaptation à nouvelles coordonnées
adoquinado	pavement management	pavage
aerotriangulación	aerotriangulation	aérotriangulation
afectación del terreno	land use	affectation du sol
ajuste de cuadrícula	snapping	encliqueter le quadrillage
ajuste de la escala del modelo	scaling the model	ajustement du modèle à l'échelle
alisado	smoothing	lissage
altitud	altitude	altitude
altitud compensada	adjusted elevation	altitude compensée
altitud comprobada	checked spot elevation	altitude vérifiée
altura de vuelo	flight altitude	altitude de vol
ampliación	blowup	agrandissement
ampliación	enlargement	agrandissement
análisis	scanning	analyse
análisis de restricciones	constraints analysis	analyse de contraintes
anotación cartográfica	cartographic annotation	annotation cartographique
aparato para el traspaso de puntos	point-transfer device	dispositif pour transfert de point
apoyo con control cartográfico	map controlled	contrôle cartographique
árbol de cuadrantes	quadtree	quadrant arborescent
archivo cartográfico	cartographic file	fichier cartographique
archivo de células	cell file	fichier de cellules
archivo de claves	key file	fichier de clés
archivo de intercambio de datos GIS	Interface Format File (IFF)	fichier d'échange GIS
archivo de trazado	plot file	fichier de dessin
arco	arc	arc
atributo	attribute	attribut
autocorrelación	autocorrelation	autocorrélation
banco de datos cartográficos digitales	cartographic digital data bank	banque de données cartographiques numérisées
barrido por rastreo	raster scan	balayage récurrent
base de la película	film base	support de film
base fotográfica	photobase	base de prise de vues
base planimétrica	planimetric base	base planimétrique
batimetría	bathymetry	bathymétrie
batimétrico	bathymetric	bathymétrique
brillantez	radiance	luminance énergétique
cabeza trazadora	plotting head	tête traçante
cadena de ingeniero	engineer's chain	chaîne d'arpentage
calibración de la cámara	camera calibration	étalonnage d'un appareil

		photographique
cambio anual	annual change	variation annuelle
cambio de escala	scale change	ampleur du changement
cambio de escala	scaling	changement d'échelle
cambio de frecuencia de muestreo	resampling	rééchantillonnage
capa de agua	groundwater	nappe
carta a escala grande	large-scale map	carte à grande échelle
carta acimutal	azimuthal chart	carte azimutale
carta acimutal equidistante	azimuthal equidistant chart	carte azimutale équidistante
carta aeronáutica seccional	sectional chart	carte aéronautique de navigation
carta conforme	conformal chart	représentation conforme
carta conforme de Lambert	Lambert conformal chart	carte conforme de Lambert
carta de anclaje	anchorage chart	carte de mouillage
carta de aproximación	approach chart	carte d'approche
carta de corrientes	current chart	carte des courants
carta de corrientes de marea	tidal current chart	carte des courants de marée
carta de Mercator	Mercator chart	carte de Mercator
carta de navegación	navigation chart	carte de navigation
carta de navegación para vuelos de largo alcance	long-range navigation chart	carte routière aérienne
carta de pilotaje	pilotage chart	carte de navigation à vue
carta de posición	plotting chart	carte de tracé de navigation
carta de visibilidad	visibility chart	carte de visibilité
carta estereográfica	stereographic chart	carte stéréographique
carta hidrográfica	hydrographic chart	carte hydrographique
carta índice	index chart	graphique des indices
carta local	local chart	carte locale
carta Loran	Loran chart	carte Loran
carta magnética	magnetic chart	carte magnétique
cartografía automatizada	automated cartography	cartographie automatique
cartografía automatizada	automated mapping	cartographie automatisée
cartografía de servicios	utility mapping	cartographie de services
cartografía temática	thematic mapping	cartographie thématique
catálogo de publicaciones cartográficas	map catalog	catalogue de cartes
catastro	cadaster	cadastre
centro de la fotografía	photograph center	centre de la photographie
clasificación no supervisada	unsupervised classification	classification non supervisée
cobertura fotográfica	photo coverage	couverture photographique
código geográfico	geocode	géocode
compensador del movimiento de la imagen	image-motion compensator	compensateur du mouvement d'image
complementación de campo	field completion	complètement de terrain
comprobación en el campo	field check	réalité de terrain
conectividad	connectivity	connectivité
cono de depresión	cone of depression	cône de dépression
contigüidad	contiguity	contiguïté
control de recepción	acceptance test	essai de réception

controlador de visualizador gráfico	Graphical Data Display Manager (GDDM)	contrôleur d'affichage graphique
convenio cartográfico	mapping agreement	convention cartographique
convergencia de cuadrícula	grid convergence	convergence des méridiens
convergencia de meridianos	convergence of meridians	convergence des méridiens
conversión	conversion	convertissage
coordenadas fotográficas	photograph coordinates	coordonnées photographiques
coordenadas geográficas	geographic coordinates	coordonnées géographiques
coordenadas oblicuas	oblique coordinates	coordonnées obliques
coordenadas planas rectangulares	plane rectangular coordinates	coordonnées sur le plan rectangulaire
coordenadas rectangulares	rectangular coordinates	coordonnées rectangulaires
coordenadas verticales	vertical coordinates	coordonnées verticales
copia azul	blueline	ligne bleue
copia de tonalidades	tone copy	planche de teinte
corte transversal	transect	coupe transverse
criterio cartográfico	cartographic license	critère cartographique
cuadrante	quadrant	quadrant
cuadrícula de pantalla	grid	graticule d'écran
cuadrícula de ubicación de puntos	point designation grid	grille de désignation des points
cuadrícula Lambert	Lambert grid	réticule de Lambert
cuadrícula militar	military grid	carroyage militaire
cuadrícula perspectiva	perspective grid	quadrillage perspectif
cuadrículado arbitrario	grid zone	quadrillage arbitraire
cuarto de sección	quarter section	quart de section
cuenca	catch basins	bassin
cursor reticular	puck	curseur réticulaire
curva de nivel	contour line	courbe de niveau
curva de nivel aproximada	approximate contour	courbe de niveau approximative
curva de nivel auxiliar	auxiliary contour	courbe auxiliaire
curva de nivel de depresión	depression contour	courbe de dépression
curva de nivel geoidal	geoidal contour	courbe de niveau géoïdale
dato de trama	raster data	donnée de trame
datos digitalizados	digital data	données numérisées
datos geoespaciales	geospatial data	données géospatiales
datos marginales	marginal data	données marginales
deformación compensadora del movimiento de una imagen	image motion compensation distortion	déplacement dû à la compensation du filé
deformación de la imagen	image distortion	distorsion d'image
descripción	relate	description
desplazamiento debido a los desniveles del terreno	relief displacement	déformation de dénivelée
desplazamiento en dirección de las x escala en x	x-displacement	déplacement en x
desplazamiento en dirección de las y	y-displacement	déplacement en y
desprendimiento de tierra	landslip	glissement de terrain
desviación magnética de la cuadrícula	grid variation	variation magnétique de quadrillage

diccionario de símbolos	symbol dictionary	table de symboles
diferencia de latitud	difference of latitude	différence de latitude
diferencia de longitud	difference of longitude	différence de longitude
digitalización cartográfica	cartographic digitizing	numérisation cartographique
digitalización semiautomática	semi-automatic digitizing	numérisation semi-automatique
digitalizador	digitizer	numériseur
dirección de la cuadrícula	grid direction	adresse de quadrillage
dirección del hilo del papel	grain direction	direction des fibres
dirección variable	variable address	adresse variable
disposición final	final disposition	disposition finale
dispositivo digitalizador de barrido	raster scan digitizing device	dispositif de balayage récurrent
distancia cuadrícula	grid length	distance quadrículaire
distancia principal	principal distance	distance principale
distorsión angular	angular distortion	distorsion angulaire
distorsión de la película	film distortion	instabilité dimensionnelle du film
distorsión de posición por barrido	scan positional distortion	distorsion de position par balayage
distorsión diferencial	differential distortion	altération de dimension
distorsión panorámica	panoramic distortion	distorsion panoramique
ecuador de la cuadrícula	grid equator	équateur du quadrillage
elemento	element	élément
elemento de diagrama	data marker	élément de diagramme
elevación	elevation	élévation
elevación estándar	standard elevation	altitude standard
elevación media del terreno	mean ground elevation	altitude moyenne du terrain
elevación no comprobada	unchecked spot elevation	cote non contrôlée
empalme	edge matching	raccord
entidad cartográfica	cartographic feature	entité cartographique
equidistancia entre curvas de nivel	contour interval	équidistance
error accidental	accidental error	erreur accidentelle
error acumulativo	accumulative error	erreur cumulative
error constante o sistemático	constant error	erreur constante
error cuadrático medio	RMS error	erreur quadratique
error de cierre	error of closure	erreur de fermeture
error de compensación	compensating error	erreur de compensation
error de índice	index error	erreur instrumentale
error de índice de brújula	compass index error	erreur d'index de boussole
error de posición	positional error	erreur positionnelle
error de puntería	pointing error	erreur de pointage
error periódico	periodic error	erreur périodique
error probable	probable error	erreur probable
error verdadero	actual error	erreur opératoire
escala	scale	échelle
escala de compilación	compilation scale	échelle de compilation
escala de conversión	conversion scale	échelle de conversion
escala de medida	measurement scale	échelle de mesure
escala de reproducción	reproduction scale	échelle de reproduction

escala de reproducción	scale of reproduction	échelle de reproduction
escala de restitución	plotting scale	échelle de restitution
escala del mapa	map scale	échelle cartographique
escala en x	x-scale	échelle en x
escala en y	y-scale	échelle en y
escala gráfica	bar scale	échelle graphique
espacio abierto	open space	espace ouvert
esquema de base de datos	database schema	schéma de base de données
estación de toma	camera station	station de prise de vues
estación de trabajo	workstation	poste de travail
estructura vectorial	vector graphics structure	structure vectorielle
etiqueta de texto	text label	étiquette textuelle
extrapolación	extrapolation	extrapolation
falsa abscisa	false easting	abscisse fictive
falsa ordenada	false northing	ordonnée fictive
fondo de mapa	background map	fond de carte
fotografía aérea	aerial photograph	photographie aérienne
fotografía aérea	aerial photography	photographie aérienne
fotografía anotada	annotated photograph	photographie annotée
fotografía cartográfica	mapping photography	photographie cartographique
fotografía de radar	radar photography	photographie radar
fotografía del horizonte	horizon photograph	photographie de l'horizon
fotografía horizontal	horizontal photograph	photographie horizontale
fotografía oblicua	oblique photograph	photographie oblique
fotografía panorámica	panoramic photograph	photographie panoramique
fotografía para levantamientos topográficos	survey photography	photolevé topographique
fotografía suplementaria	supplemental photography	photographie de complètement
fotografía tomada con cámara múltiple	multiple-lens photograph	photographie multi-objectifs
fotogrametría	photogrammetry	photogrammétrie
fotogrametría aérea	aerial photogrammetry	photogrammétrie aérienne
fotoidentificación	photoidentification	photo-identification
fotoíndice	photo index	assemblage photographique
fotointerpretación	photointerpretation	photointerprétation
fotomecánico	photomechanical	photomécanique
fototriangulación	phototriangulation	phototriangulation
fototriangulación analítica	analytical phototriangulation	phototriangulation analytique
fractal	fractal	fractale
función de transferencia	transfer function	fonction de transfert
generalización cartográfica	map generalization	généralisation cartographique
geodésica	geodesic	géodesique
geoide	geoid	géoïde
geomática	geoprocessing	géomatique
gestión del desarrollo	growth management	gestion d'accroissement
GPS diferencial	differential GPS	GPS différentiel
hacia el este	easting	vers l'est
hacia el norte	northing	vers le nord
hipsometría	hypsometry	hypsométrie
histograma	histogram	histogramme

hoja base	base sheet	feuille de projection
hoja cartográfica	map sheet	feuille d'une carte
hoja náutica histórica sobrepuesta	history overlay	calque de superposition de référence
hoja sobrepuesta	overlay	transparence
hoja sobrepuesta de selección	selection overlay	calque de rédaction
imágenes correspondientes	corresponding images	points images
impresión ampliada/reducida	ratio print	rapport d'échelle
impresión compuesta	composite print	copie standard
impresión de comprobación	check plot	impression de vérification
impresión por proyección	projection print	épreuve par projection
impresora por contacto	contact printer	imprimeur par contact
incrementación de la base	base-line extension	prolongement de la ligne de base
incremento de la base	baseline extension	accroissement de base
indicaciones marginales de la cuadrícula	grid ticks	amorces d'un quadrillage
índice de las hojas	map index	index des feuilles
índice móvil	floating mark	marque repère
índice toponímico	gazetteer	index toponymique
información marginal	marginal information	renseignement marginal
inspección de campo	field inspection	complètement photogrammétrique
interactivo	interactive	interactif
interpolar	interpolate	interpoler
interpretación fotográfica	photographic interpretation	interprétation photographique
intervalo de cuadrícula	grid interval	intervalle d'un quadrillage
intervalo variable entre curvas de nivel	variable contour interval	équidistance variable des courbes de niveau
isocentro	isocenter	isocentre
lápiz óptico	light-pen	crayon optique
latitud de cuadrícula	grid latitude	latitude de quadrillage
latitud geográfica	geographic latitude	latitude géographique
latitud media	middle latitude	latitude moyenne
latitud-longitud	latitude-longitude	latitude-longitude
letra de la cuadrícula	grid letter	lettre du quadrillage
levantamiento	survey	levé
levantamiento aerofotográfico	aerial survey	levé aérien
levantamiento terrestre	ground survey	levé au sol
leyenda	legend	légende
limpieza	scrubbing	nettoyage
línea	line	ligne
línea ágena	agonic line	ligne agone
línea aleatoria	random line	ligne aléatoire
línea de cuadrícula	grid line	ligne de quadrillage
línea de isoamplitud	co-range line	ligne d'isoamplitude
línea de la marea alta	high-water line	laisse de haute mer
línea de los nodos	line of nodes	ligne de nœuds
línea de referencia	datum	ligne de référence
línea de referencia	datum line	ligne de référence

línea de vuelo	flight line	ligne de vol
línea estándar	standard line	ligne standard
línea geodésica	geodesic line	ligne géodésique
línea internacional de cambio de fecha	international date line	ligne internationale de changement de date
líneas Loran	Loran lines	lignes Loran
longitud de cuadrícula	grid longitude	longitude de quadrillage
longitud geográfica	geographic longitude	longitude géographique
loxodromía de la cuadrícula	grid rhumb line	loxodromie de quadrillage
manual de símbolos	symbol book	manuel des symboles
mapa	map	carte
mapa básico	base map	carte de base
mapa catastral	cadastral map	plan cadastral
mapa catastral	plat map	carte cadastrale
mapa compilado	compiled map	carte dérivée
mapa confeccionado a plancheta	planetable map	carte à la planchette
mapa continuo	continuous map	carte continue
mapa de anomalías de la gravedad	gravity anomaly map	carte d'anomalies gravimétriques
mapa de circulación	circulation map	carte de circulation
mapa de distribución	distribution map	carte d'inventaire
mapa de formato normalizado	map of standard format	carte normalisée
mapa de operaciones	operation map	carte opérationnelle
mapa de paisaje	landscape map	plan du terrain
mapa de planificación	planning map	carte de planification
mapa de puntos	dot maps	carte à points
mapa de tramas	raster map	carte tramée
mapa del relieve	relief map	carte de relief
mapa dinámico	dynamic map	carte dynamique
mapa esfumado	shaded relief map	carte topographique au relief par ombres portées
mapa especial	special-purpose map	carte spécifique
mapa estático	static map	carte statique
mapa hemisférico	hemispherical map	carte d'un hémisphère
mapa índice	index map	carte-index
mapa itinerario	route map	carte itinéraire
mapa mural	wall map	carte murale
mapa oblicuo	oblique chart	carte oblique
mapa oficial	official map	carte officielle
mapa original	source map	carte de référence
mapa plástico en relieve	plastic relief map	relief habillé
mapa provisional	provisional map	carte provisoire
mapa temático	thematic map	carte thématique
mapa topográfico	contour map	carte topographique
mapas sin doblar	flat stock	cartes sans plier
máquina clasificadora	sorter	trieuse
marca de registro	register mark	repère
marcas de registro	tics	marques d'enregistrement
margen interrumpido	border break	crevé

medición	mensuration	mensuration
medición electromagnética de distancia	electromagnetic distance measurement (EDM)	mesure électromagnétique de distance
meridiano central	central meridian	méridien central
meridiano de cuadrícula	grid meridian	méridien de quadrillage
meridiano de Greenwich	Greenwich meridian	méridien de Greenwich
meridiano geográfico	geographic meridian	méridien géographique
meridiano geográfico	true meridian	méridien astronomique
meridiano guía	guide meridian	méridien-guide
meridiano indefinido	indefinite meridian	méridien indéterminé
meridiano local	local meridian	méridien local
meridiano magnético	magnetic meridian	méridien magnétique
meridiano principal	principal meridian	méridien principal
método de apareamiento de puntos	point-matching method	méthode de mise en place
método de retícula	grid method	méthode de réticule
modelización	modeling	modélisation
modelo tridimensional	three dimensional models	modèle à trois dimensions
módulo	module	module
monumento para levantamiento	survey monument	marque à levées
mosaico controlado	controlled mosaic	mosaïque contrôlée
mosaico no controlado	uncontrolled mosaic	mosaïque sommaire
mosaico semicontrolado	semi-controlled mosaic	mosaïque semi-controlée
negativo duplicado	duplicate negative	copie négative
nivel del plano de referencia	datum level	niveau de plan de référence
nivel ideal del mar	ideal sea level	niveau de la mer idéal
nodo	node	nœud
nodo ascendente	ascending node	noeud ascendant
nodo descendente	descending node	noeud descendant
nombre geográfico	place name	lieudit
normas de precisión cartográfica	map accuracy standards	normes de précision cartographique
norte	north	nord
norte de brújula	compass north	nord du compas
norte de cuadrícula	grid north	nord d'un quadrillage
norte magnético	magnetic north	nord magnétique
norte verdadero	true north	nord vrai
objeto cartográfico	cartographic object	objet cartographique
objeto espacial	spatial object	objet spatial
omisión	gap	lacune
operación asíncrona	asynchronous operation	opération asynchrone
optimizador	optimal estimator	optimisateur
orientación exterior	exterior orientation	orientation externe
origen de cuadrícula	grid origin	origine de quadrillage
origen falso	false origin	fausse origine
original	original copy	original
ortofoto	orthophoto	orthophoto
ortofotografía	orthophotography	orthophotographie
ortofotomosaico	orthophotomosaic	orthophotomosaïque
pantalla catódica con memoria	storage tube	écran à mémoire



paralelo de cuadrícula	grid parallel	parallèle de quadrillage
paralelo de declinación	parallel of declination	parallèle de déclinaison
paralelo geográfico	geographic parallel	parallèle géographique
parcela	parcel	parcelle
parcelación	plat	lotissement
película cartográfica	cartographic film	filme cartographique
película de soporte estable	stable-base film	film à faible retrait
percolación	percolation	percolation
perfil	contour	profil
perímetro de inundación	flood plain	périmètre d'inondation
pica	spike	picot
plan director	master plan	plan directeur
planificación urbana	urban planning	planification
planimetría	planimetry	planimétrie
plano de población	town plan	plan de ville
plano de referencia	datum plane	plan de référence
plano óptico	optical flat	plan optique
polígono	polygon	polygone
polígono de Thiessen	Thiessen polygon	polygone de Thiessen
polígono universal	universe polygon	polygone universel
polinomio cuadrático	quadratic polynomial	polynôme quadratique
posición geográfica	geographic position	position géographique
positivo directo	direct positive	positif direct
pozo	well	puits
precisión	accuracy	précision
precisión absoluta	absolute accuracy	précision absolue
precisión relativa	relative accuracy	précision relative
procesamiento automático de datos	automatic data processing	traitement automatique des données
progresiva fraccionada	plus point	point de distance d'appoint
proyección acimutal	azimuthal map projection	projection azimutale
proyección cartográfica de Mercator	Mercator map projection	projection cartographique de Mercator
proyección cónica conforme de Lambert	Lambert conformal conic map projection	projection Lambert conforme
proyección cónica simple	simple conic map projection	projection cartographique conique simple
proyección policónica	polyconic map projection	projection polyconique
proyector reflejante	reflecting projector	projecteur épiscopique
prueba progresiva	progressive proof	épreuve de sélection
puesto de mando	command post	poste de contrôle
punto acotado	spot elevation	point coté
punto altimétrico	spot height	point altimétrique
punto de control	control point	point de vérification
punto de control suplementario	supplemental control point	point du canevas de complètement
punto de control terrestre	ground control point	point d'appui au sol
punto de referencia	datum point	point de référence
punto del mapa	map point	point de la carte
punto imagen	image point	point-image

punto notable	address matching	point adressable
punto testigo	witness point	point de repère
puntos de detalle	detail points	points de détail
radiación electromagnética	electromagnetic radiation	radiation électromagnétique
radiómetro	radiometer	radiomètre
rasgo en superficie	area feature	élément zonal
recogida de datos	data capture	saisie des données
recopilación cartográfica	cartographic compilation	compilation cartographique
rectificación gráfica	graphical rectification	redressement graphique
recubrimiento lateral	side lap	maille à recouvrement latéral
recubrimiento longitudinal	end lap	recouvrement des extrémités
reducciones desde la fuente	source reduction	réduction à la source
región	region	région
registrador electrónico de coordenadas x-y	electronic x-y recorder	enregistreur x-y électronique
registro de accidente cartográfico	feature record	descripteur
rejilla de estéreo-preparación	ground control	canevas de stéréopréparation
relación entre la base y la altura de vuelo	base-height ratio	rapport base-éloignement
relieve por sombreado	shaded relief	relief par ombres portées
remoción	removal action	mesure de renvoi
reparto modal	modal split	répartition modale
representación cartográfica	map projection	représentation cartographique
resolución	ground truth	résolution
retícula paraláctica	parallax grid	grille de parallaxe
rumbo de la cuadrícula	grid bearing	azimut grille
rumbo de Mercator	Mercator track	route Mercator
satélite geoestacionario	geostationary satellite	satellite géostationnaire
satélite terrestre	earth satellite	satellite terrestre
sección fraccionaria	fractional section	section fragmentaire
sección media	half section	demi-section
segmento lineal	line segment	segment de ligne
seguimiento con digitalización de línea	line following	suivi par numérisation des lignes
selección de entidades por atributos	feature selection by attribute	sélection d'entités par attributs
semivariograma	semivariogram	semivariogramme
serie cartográfica	map series	couverture cartographique
signatura	signature	signature
signatura espectral	spectral signature	signature spectral
símbolo de seguimiento	tracking symbol	symbole de suivie
símbolos cartográficos	compilation symbols	symboles cartographiques
simulación	simulation	simulation
sistema cartográfico automatizado	automated cartographic system	système de cartographie automatique
sistema de coordenadas del horizonte	horizon system of coordinates	système de coordonnées horizontales
sistema de coordenadas rectangulares	grid coordinate system	système de correction programmée

sistema de coordenadas terrestres fijas	earth-fixed coordinate system	système de coordonnées à axes fixes
sistema llave en mano	turnkey system	système clé en main
sistema reticular	grid system	quadrillage
sistemas de alcantarillado	combined sewer systems	systèmes d'assainissement
suavización de líneas	line smoothing	lissage de lignes
superficie granulada	grained surface	surface grenue
tabla de conversión	lookup table	table de conversion
taxonomía numérica	numerical taxonomy	taxonomie numérique
teledetección	remote sensing	télédétection
tiempo compartido	time-sharing	temps partagé
tiempo real	real time	temps réel
tipo de entidad	entity type	classe d'entité
tolerancia imprecisa	fuzzy tolerance	tolérance floue
topografía	topography	topographie
trama	raster	trame
transformación	transformation	transformation
transparencia cartográfica	map overlay	transparence cartographique
trazado interactivo	interactive plotting	tracé interactif
trazador para cartografía digitalizada	cartographic digitizing plotter	traceur à cartographie numérisée
triangulación aérea	aerial triangulation	triangulation aérienne
triangulación en el nadir	nadir-point triangulation	triangulation au point de nadir
triangulación isocéntrica	isocenter triangulation	triangulation radiale issue de l'isocentre
triangulación radial gráfica	graphical radial triangulation	triangulation radiale graphique
tupla	tuple	tuple
ubicación geográfica	geographic location	emplacement géographique
unidad cartográfica	mapping unit	unité cartographique
unidad de ordenación territorial	planned unit developments	unité d'aménagement
valor activo	asset	valeur active
valor de la curva de nivel	contour value	cote de courbe
valor numérico de la cuadrícula	grid number	numérotation de quadrillage
variación de latitud	variation of latitude	variation de latitude
variación magnética de la cuadrícula	grid magnetic angle	déclinaison magnétique du carroyage
velocidad anual	annual rate	taux annuel
velocidad de cambio anual	annual rate of change	taux de variation annuel
velocidad de trazado	plotting speed	vitesse de tracé
verosimilitud máxima	maximum likelihood	vraisemblance maximale
visualización por trama	raster display	image tramée
zona de trabajo	workspace	espace de travail